

## Mobilex commode and shower chair "KAKADU"

Art. 302015, 302018, 302019 & 302020

**Montage- und Gebrauchsanleitung**  
**Montage- og brugervejledning**  
**User Manual**  
**Manuale d'uso e manutenzione**  
**Manuel d'instructions**



White powdercoated frame  
24" wheels model  
w/quick release

Standard model  
w/4 lockable  
5" wheels

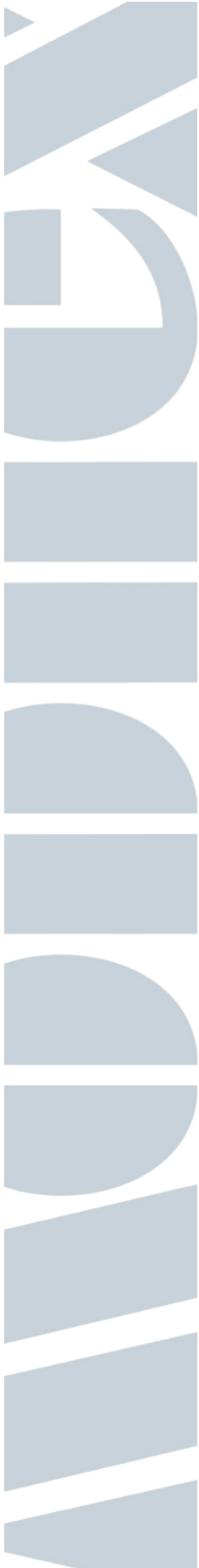


Detachable  
&  
adjustable  
footrests  
and  
leg support



Soft PU  
seat & cover  
for the bucket





**Inhaltsverzeichnis  
Indholdsfortegnelse  
Table of content  
Indice  
Table des matières**

**Montage- und Gebrauchsanleitung**

3- 9

**DEUTSCH**

**Montage- og brugervejledning**

10-14

**DANSK**

**User Manual**

15-19

**ENGLISH**

**Manuale d'uso e manutenzione**

20-24

**ITALIANO**

**Manuel d'instruction**

25-30

**FRANÇAIS**

**Declaration of Conformity**

31

**DOC**

## 1. Einleitung

Sie haben sich für ein hochwertiges Mobilex Produkt entschieden und darüber freuen wir uns besonders. Diese Gebrauchsanleitung enthält eine genaue Beschreibung des Produktes und wichtige Hinweise für dessen korrekten Gebrauch. Bitte lesen Sie daher vor Gebrauch des Produktes diese Anleitung sorgfältig durch. Beachten Sie bitte alle Anweisungen, besonders die Sicherheitshinweise und folgen Sie diesen jederzeit, um einen sicheren und dauerhaften Einsatz des Produktes zu gewährleisten.

### Zweckbestimmung

Die Benutzung ist angezeigt bei Personen mit eingeschränkter Stand- und Stehfähigkeit sowie einer verminderten bzw. fehlenden Funktionsfähigkeit der unteren Extremitäten.

### Indikation

Der Dusch- und Toilettenrollstuhl "Kakadu" ist ausschließlich für Personen vorgesehen, die aufgrund ihres Gesundheitszustandes eine stabile Unterstützung beim Gehen benötigen.

### Kontraindikation

Personen, die nicht in der Lage sind selbstständig zu sitzen bzw. nicht in der Lage sind ihr Gleichgewicht beim Sitzen zu kontrollieren sollten den Dusch- und Toilettenrollstuhl "Kakadu" nicht verwenden.

Bei Fragen zum Produkt wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an Mobilex A/S

#### Mobilex A/S

Grønlandsvej 5  
DK-8660 Skanderborg  
Dänemark

Telefon: +45 87 93 22 20  
Telefax: +45 87 93 17 77  
E-Mail: info@mobilex.dk

## 2. Sicherheitshinweise

- Stellen Sie sicher, dass diese Bedienungsanleitung von allen Personen, die das Gerät benutzen, gelesen wird. Der Hersteller nicht übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden und / oder Verletzungen, die durch Nichtbefolgen dieser Anleitung verursacht werden.
- Benutzen Sie das Produkt nur im einwandfreien technischen Zustand.
- Kontrollieren Sie den Lieferumfang mit unten stehender Liste auf eventuell fehlende oder beschädigte Teile. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein stoppen Sie den Zusammenbau und informieren Sie umgehend Ihren Fachhändler.
- Beachten Sie die Angaben auf dem Produkt-Aufkleber.
- Nutzen Sie den Dusch-Toilettenrollstuhl nur für den vorgesehenen Einsatzbereich
- Nehmen Sie keine konstruktiven Veränderungen vor, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Sowohl beim Zusammenbau wie bei den verschiedenen Einstellungen die der Duschtoiletten-Rollstuhl bietet, achten Sie darauf sich nicht Finger oder andere Körperteile einzuquetschen.
- Das Gerät darf nur auf stabilem Untergrund verwendet werden.
- ALLE 4 Räder müssen jederzeit mit dem Boden Kontakt haben! Dies sorgt dass das Gerät richtig ausbalanciert ist und Unfälle vermieden werden.
- Stellen Sie sich nicht auf die Fußplatten, und sitzen Sie nicht am Rand der Sitzfläche mit den Füßen auf den Fußplatten!
- Wenn das Gerät nicht bewegt wird, müssen die Bremsen immer festgestellt sein!
- Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen und auf ebenen Flächen ohne Hindernisse bestimmt.
- Halten Sie bei der Verwendung dieses Geräts immer eine stabile Sitzposition ein und lassen Sie den Benutzer nicht unbeaufsichtigt auf dem Gerät zurück. Entfernen Sie die Lochabdeckung nur, wenn der Stuhl zum Stuhlgang verwendet wird.

## 3. Beschreibung

### Produkt Beschreibung

Der Dusch- und Toilettenrollstuhl "Kakadu" besitzt alle Standard-Voraussetzungen eines regulären Dusch-Toilettenrollstuhls und dient dem Benutzer als Sitzhilfe während des Duschens. Er ist einfach zu bedienen und für die Montage des Stuhls werden keine Werkzeuge benötigt. Der Stuhl ist bereits für die Anbringung des 24" Räder Kits vorbereitet. Zur Montage des optionalen 24" Räder Kits benötigt man einen 5er Innensechskantschlüssel und einen 10er Schraubenschlüssel.

### Lieferumfang

Der Kakadu Toilettenrollstuhl wird in einem Karton mit folgendem Inhalt geliefert:

- ✓ Diese Gebrauchsanweisung
- ✓ 1 Rahmen und Sitz und 1 abnehmbare Rückenlehne mit Armlehnen
- ✓ 2 abnehmbare Fußstützen
- ✓ 4 kleine Räder mit Bremse
- ✓ 4 Schrauben und Muttern zur Montage der Räder
- ✓ 1 WC Eimer mit Deckel
- ✓ 1 PU Abdeckung für den Eimer-Ausschitt im Sitz



<b>Kakadu</b>	<b>Small 302015</b>	<b>Standard 302018</b>	<b>Large 302019</b>	<b>XL 302020</b>
<i>Sitzbreite</i>	38 cm	45 cm	50 cm	55 cm
<i>Sitztiefe</i>	38 cm	43 cm	43 cm	43 cm
<i>Sitzhöhe</i>	50 - 55 cm	50 - 55 cm	50 - 55 cm	50 - 55 cm
<i>Sitz Ausschnitt</i>	17 x 33 cm	21,3 x 40,5	21,3 x 40,5	21,3 x 40,5
<i>Überfahrbare Höhe **</i>	42 - 47 cm	42 - 47 cm	42 - 47 cm	40 - 45 cm
<i>Überfahrbare Breite</i>	32 cm	40 cm	45 cm	50 cm
<i>Gesamtbreite *</i>	49 cm	56 cm	61 cm	66 cm
<i>Gesamttiefe</i>	85 cm	93 cm	93 cm	93 cm
<i>Gesamthöhe</i>	96-101 cm	96-101 cm	96-101 cm	96-101 cm
<i>Tragkraft</i>	130 Kg	150 Kg	150 Kg	200 kg
<i>Leergewicht</i>	11,00 Kg	12,90 Kg	13,50 Kg	14,10 kg
<i>Kippwinkel (Tilt)</i>	---	---	---	---

## Typenschild

Das Typenschild befindet sich vorne am unteren Rahmenteil

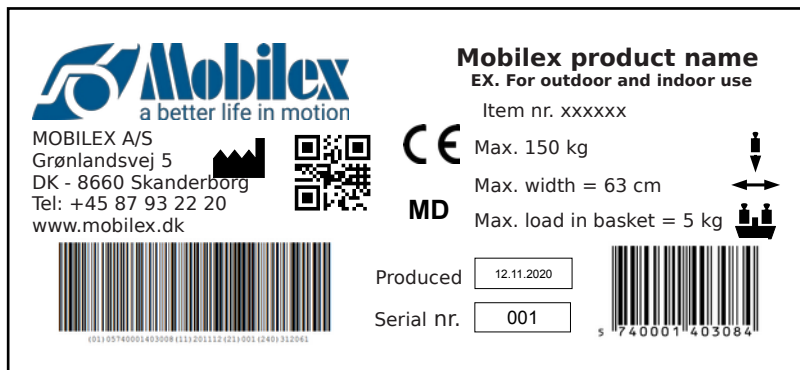


Bild des Typenschildes (*nicht* originales Beispiel)

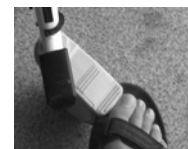
## 4. Anwendungshinweise

### Benutzung der Bremsen

1. Die Bremsen immer einsetzen, wenn sie den Stuhl nicht bewegen wollen
2. Lassen sie den Dusch- und Toilettenrollstuhl "Kakadu" nie ungebremst, wenn jemand auf ihm sitzt
3. Lassen sie den Dusch- und Toilettenrollstuhl "Kakadu" bei Gefällen nie ungebremst stehen
4. Um die Bremse festzustellen, mit dem Fuß die Bremswippe an den Rädern fest-treten, bis diese einrastet (siehe Bild rechts)
5. Um die Bremsen zu lösen heben sie mit dem Fuß die Bremswippe an den Rädern an (siehe Bild rechts)



Bremse feststellen



Bremse lösen

### Hochklappen der Armlehnen

- Diese Funktion kann behilflich sein, dem Benutzer ein leichteres Ein- und Aussteigen in den Dusch- und Toilettenrollstuhl "Kakadu" zu ermöglichen
- Das Kippen der Armlehnen ermöglicht eine einfachere Körperhygiene während des Duschens
- Lassen sie den Dusch- und Toilettenrollstuhl "Kakadu" mit gekippten Armlehnen nie unbeaufsichtigt, wenn jemand ihn benutzt
- Um die Armlehnen hoch zuklappen kippen sie die Armlehne nach hinten, indem sie sie vorne anheben (Bild 3)
- Um die Armlehne wieder in die Ausgangsstellung zu bringen, kippen Sie sie einfach wieder nach vorne, bis sie zum Gebrauch waagrecht fest sitzen (Bild 4)

### Abnehmen und Anbringen der Fußplatten

- Diese Funktion zusammen mit den hoch klappbaren Fußplatten kann behilflich sein, dem Benutzer ein leichteres Ein- und Aussteigen in den Dusch-Toilettenrollstuhl zu ermöglichen. Es ermöglicht ebenso eine einfachere Körperhygiene während des Duschens
- Bewegen Sie den Dusch-Toilettenrollstuhl mit abgenommenen Fußplatten nicht, wenn jemand ihn benutzt. Beim Bewegen des Stuhls stellen sie die Füße des Benutzers immer auf die Fußplatten
- Um die Fußplatten zu lösen und abzunehmen, drücken sie mit dem Daumen den Blockierhebel nach unten und drehen sie die Fußplatten nach außen (Bild 5)
- Fassen sie das gelöste Fußbrett am oberen Rohr und ziehen sie es nach oben aus dem vorderen Rahmenrohr (Bild 6)
- Um die Fußplatten wieder anzubringen und zu fixieren, stecken sie sie wieder in das Loch am vorderen Rahmenrohr und drehen sie nach innen, bis der Blockierhebel wieder einrastet.



Bild 5: Fußbrettblockierhebel

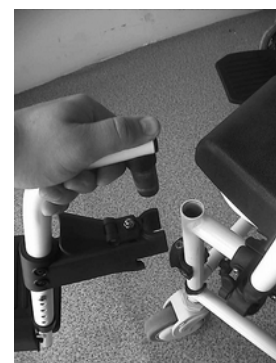


Bild 6: Rahmenrohrloch



### Einstellung der Fußplatten auf die gewünschte Höhe

- Die Höhe der Fußplatten des Toilettenrollstuhls sollte an den Benutzer angepasst werden
- Die Höhe ist korrekt eingestellt, wenn der Benutzer auf dem Toilettenrollstuhl sitzt, seine Oberschenkel auf dem Sitz korrekt aufliegen und beide Füße auf den Fußplatten ruhen
- Um die Höhe der Fußplatten einzustellen, nehmen sie diese vom Dusch-Toilettenrollstuhl ab
- Stellen Sie die Höhe der Fußplatten ein, indem Sie den Klappverschluss (Bild 7) an den Fußstützen öffnen und dann das interne Rohr im äußeren nach oben oder unten verschieben
- Schließen Sie den Klappverschluss an den Fußstützen wieder



Bild 7: Klappverschluss

### Einstellung der gewünschten Sitzhöhe (nicht bei 302015)

- Die Sitzhöhe sollte an den Benutzer angepasst werden. Der Stuhl ist richtig eingestellt, wenn der Benutzer auf dem Stuhl sitzt, und beide Füße auf dem Boden stehen
- Die Sitzhöhe nur einstellen, wenn niemand auf dem Stuhl sitzt
- Zur Einstellung der Sitzhöhe entfernen Sie Schraube A. Nun lässt sich das Teleskop-Rohr mit dem 5" Rad im Rahmen bewegen und kann in der Höhe eingestellt werden (4 Positionen)
- Bei Erreichen der gewünschten Höhe führen Sie die Schraube wieder in Loch A oder B (je nach Höhe) und befestigen sie mit der dazugehörigen Mutter
- Stellen Sie alle 4 Teleskop-Rohre immer auf dieselbe Höhe ein!
- Wenn der Stuhl mit 24" Hinterrädern bestückt ist (optional), muss auch die Höhe der Achsen der 24" Räder so eingestellt werden, dass die Sitzfläche eben und waagrecht ausgerichtet ist



### 24" Räder Kit 302017 und 302023 (Zubehör)

Es ist möglich den Toiletten-Rollstuhl mit 24" Hinterrädern mit Greifringen auszustatten. In diesem Falle müssen an den Hinterrädern auch die typischen Rollstuhlbremsen montiert werden. Diese und alle zur Montage notwendigen Teile sind im 24" Räder Kit enthalten, das als Zubehör erhältlich ist.

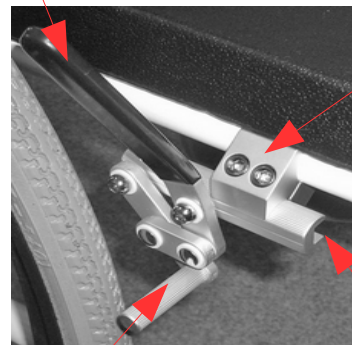
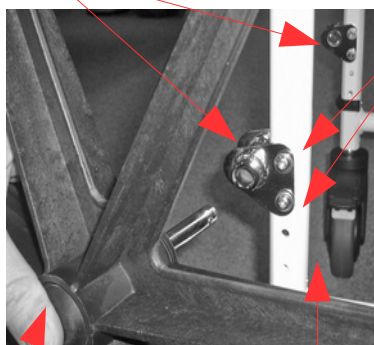
#### Montage der 24" Hinterräder (Zubehör)

Montageplatten der 24" Räder

Befestigungsschrauben für die Montageplatte

Bremshebel

Montageklemme der Bremse mit 2 Fixierungsschrauben



Steckachsen für die 24" Räder

5" Standard-Hinterrad

Friktionfläche der Bremse

Verstellschlitten der Bremse

- Entfernen Sie die 2 hinteren 5" Räder aus dem Rahmenrohr
- Montieren Sie die beiden Montageplatten am den beiden hinteren Rahmenrohren
- Am hinteren Rahmenrohr befinden sich verschieden Löcher die es ermöglichen die Sitzhöhe des Toiletten-Rollstuhles einzustellen. Wählen Sie an beiden Rahmenrohren die 2 benötigten Löcher auf der selben Höhe und achten Sie darauf, daß die Löcher der Montageplatten mit denen der Rahmenrohre übereinstimmen
- Befestigen Sie jede Montageplatte mit je 2 Befestigungsschrauben und ziehen Sie die beiden Muttern fest an. Kontrollieren Sie nochmals, daß die beiden Achsenlöcher (Buchsen) auf der selben Höhe liegen
- Drücken Sie auf den schwarzen Knopf in der Mitte des 24" Rades und stecken das Rad mit der Steckachse in das Achsenloch. Lassen Sie den Knopf wieder los.
- Kontrollieren Sie ob das Rad richtig montiert ist, indem Sie versuchen es abzunehmen ohne den Knopf an der Steckachse zu drücken.
- Bei der Montage des Zubehörradsatzes (302017) ist darauf zu achten, dass die Mutter an der Steckachse gut festgezogen ist.
- Nach der Montage der 24" Räder kann es notwendig sein die Höhe der Vorderräder nachzustellen. Die Höhe ist richtig eingestellt wenn die Sitzfläche parallel zum Boden ist.

#### Montage der Bremsen bei 24" Rädern

Dem 24" Räder Kit (302017 oder 302023) liegen 2 Feststellbremsen mit Halterung bei. Die Bremsen werden am Rahmen des Toilettenrollstuhles montiert und dienen zum Feststellen der beiden Hinterrädern.



Bremse am Rahmen festklemmen



Bremse geöffnet



Bremse geschlossen

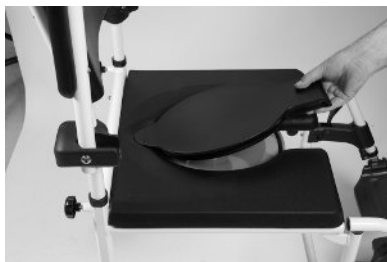
- ✓ Bei der Montage der 24" Räder ist es nötig auch die beiliegenden Hinterrad Bremsen zu montieren, das die 24" Räder über keine eigenen Bremsen verfügen.
- ✓ Das Brems-Set besteht aus zwei Montageklammen mit je 2 Befestigungsschrauben und einem linken und rechten Bremsmechanismus.
- ✓ Fügen Sie den Bremsmechanismus in den kleineren Ausschnitt der Montageklemme ein und montieren Sie den Bremskit am Rahmenrohr wie am oberen Bild gezeigt.
- ✓ Stellen sie den Bremsmechanismus so ein daß sich die Bremse zwar leicht betätigen läßt aber trotzdem eine effektive Bremswirkung bei festgestellter Bremse besteht.
- ✓ Ziehen Sie nun die Schrauben an der Montageklemme fest.
- ✓ Wiederholen Sie den Vorgang an der anderen Seite des Dusch-Toilettenrollstuhls

So sichern Sie Ihren Dusch- und Toilettenrollstuhl "Kakadu" gegen ungewolltes Wegrollen: zum Feststellen des Rollstuhls, schieben sie den Bremshebel am rechten und linken Rad vorwärts bis zum Anschlag. Zum Lösen der Bremsen ziehen Sie beide Bremshebel wieder zurück.

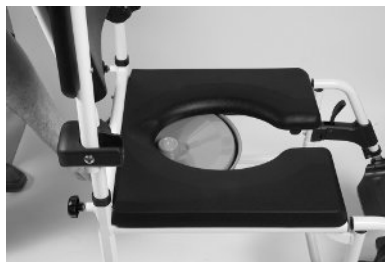
**ACHTUNG! Betätigen Sie die Bremsen immer an beiden Seiten des Dusch-Toilettenrollstuhls. Die Feststellbremsen sind nicht als Betriebsbremsen ausgelegt und dienen nur zum Feststellen des Dusch- und Toilettenrollstuhl "Kakadu" (Parkposition). Sie dürfen keinesfalls zum Bremsen während der Fahrt benutzt werden!**

#### **Benutzung des Toiletteneimers**

- Der Toiletteneimer ist für Personen gedacht, die Schwierigkeiten haben reguläre Toiletten zu benutzen
- Um den Toiletteneimer zu benutzen entfernen sie die Sitzabdeckung (siehe Bild)
- Entfernen sie den Deckel des Toiletteneimers
- Nach Benutzung setzen sie den Deckel wieder auf den Toiletteneimer und entfernen sie diesen vom Dusch-Toilettenrollstuhl (siehe Bild)
- Entleeren und reinigen sie den Toiletteneimer und setzen sie diesen wieder in den Dusch-Toilettenrollstuhl ein (siehe Bild)
- Belassen sie den Toiletteneimer nie in vollem oder ungesäuberten Zustand
- Decken sie den Toiletteneimer wieder mit der Sitzabdeckung ab



*Abnehmen der Sitzabdeckung*



*Eimer nach hinten entfernen*



*Eimer entleeren + reinigen*

### **Anbringung eines Sicherheitsgurtes oder Sicherheitsbügel (optional)**

Am Dusch- und Toilettenrollstuhl lässt sich ein Sicherheitsgurt (Art. Nr. 233012) oder Sicherheitsbügel (Art. Nr. 302126/302127/302149 Für **302018-20**) sehr einfach anbringen. Der Sicherheitsbügel wird an der Vorderseite der Armlehnen montiert, indem Sie die beiden schwarzen Kappen und die beiden vorderen Schrauben der Armlehnen entfernen und die beiden Halterungen des Sicherheitsbügels einsetzen, die dann mit den entfernten Schrauben befestigt werden müssen. Der Bügel selbst lässt sich durch einen Klickverschluss fixieren. Zur Montage des Sicherheitsgurtes achten Sie darauf, dass der Gurt an den Gurt-Enden Schlaufen. Diese Schlaufen kann man einfach am Rahmen des Toilettenrollstuhles anbringen, indem man die Rückenlehne vom Toilettenrollstuhl abnimmt und die Schlaufen-Enden um das Rahmenrohr legt (Bild 6). Achten Sie darauf, dass der Gurt mit dem Schließmechanismus nach vorne angebracht und nicht verdreht ist. Anschließend die Rückenlehne wieder auf den Dusch-Toilettenrollstuhl montieren und festschrauben. Fertig! Der Sicherheitsgurt ist montiert (Bild 7).



*Bild 6: Rückenlehne öffnen*



*Bild 7: Gurt fertig montiert*

### **Transportempfehlungen (Heben und Tragen)**



Der Duschtoiletten-Rollstuhl ist kein Gerät für den häufigen Transport. Wenn es notwendig ist, den Stuhl zu transportieren, empfehlen wir ihn der obigen Montagebeschreibung entgegengesetzt auseinander zu nehmen. Der Stuhl sollte so verpackt werden, dass er stabil ist und keine Gefahr von plötzlichen und gefährlichen Bewegungen im Transportmittel entstehen kann.

Wenn Sie den zusammengebauten Duschstuhl tragen müssen, empfehlen wir, die Fußstützen abzunehmen bevor Sie den Stuhl anheben an beiden Seiten des Rahmens anheben (siehe Hebepunkte in der Abbildung links).

### **5. Wartung und Pflege**

Verschmutzungen können in der Regel mit einem Tuch mit milder Seifenlauge abgewischt werden. Stark alkalische Reinigungsmittel oder alkoholhaltige Produkte sollten nicht verwendet werden und steife Bürsten und scharfe Gegenstände sollten nicht zur Reinigung eingesetzt werden.

Das Produkt ist in der Regel wartungsfrei, sollte aber einer regelmäßigen Kontrolle unterzogen werden, die von einem Fachmann durchgeführt werden kann. Bei einer solchen Überprüfung empfehlen wir, Folgendes zu prüfen und durchzuführen:



- ✓ Reinigung und Desinfektion des Produkts
- ✓ Rahmen/Produkt auf Verformung und Anzeichen von Bruch prüfen
- ✓ Verschleißteile werden überprüft und ggf. ausgetauscht
- ✓ Allgemeines Nachspannen der Kabel und Verbindungen

**Empfohlene Nutzungsdauer:** Normalerweise 10 Jahre je nach Verwendung.

### Reinigung der Räder

Es wird empfohlen, die Räder mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel zu reinigen. Schmieren Sie auch die Lager, indem Sie von Zeit zu Zeit oder wenn die Räder zu quietschen beginnen, ein Schmiermittel aufsprühen.

### Warnung



Wenn das Produkt sehr kalkhaltigem Wasser ausgesetzt wird, kann es zu einer Bindung und Ansammlung von Kalk an Radlagern und anderen beweglichen Teilen kommen. In diesem Fall kann das Produkt mit einem Kalklöser gereinigt und anschließend mit Schmieröl geschmiert werden.

### Warnung



Beim Einsatz in einer stark chlorhaltigen Umgebung kann es zu besonders starker Korrosion kommen und die Garantie erlischt.

### Warnung



Bitte beachten Sie, dass bei einem verbogenen oder gebrochenen Rahmen das Produkt nicht wiederverwendet werden darf, sondern ausgetauscht werden muss.

## 6. Wiederverwendung

Das Produkt ist zur Wiederverwendung geeignet. Vor der Wiederverwendung, bei der ein neuer Benutzer das Produkt übernehmen soll, muss das Produkt gemäß Punkt 5 geprüft werden.

## 7. Allgemeine Problembehebungen

<i>Problembeschreibung</i>	<i>mögliche Ursache</i>	<i>was ist zu tun</i>
beim Fahren "zieht" der Rollstuhl auf eine Seite	Schmutz zwischen Rädern und Gabel oder Bremsen	entfernen Sie Schmutz oder eventuell verhedderte Haare zwischen Rädern oder Bremsen
der Rollstuhl ist nicht stabil	Lockere Fixierschrauben an den Rädern	Kontrollieren Sie ob das vertikale Rohr der Räder im Rahmenrohr Spiel hat und kontrollieren Sie ob die Befestigungsschrauben fest angezogen sind

## 8. Entsorgung des Produktes

Das Produkt kann nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden sondern muss zur lokalen Müllentsorgungsstelle gebracht werden.

## 9. Garantie

Mobilex A/S bietet 2 Jahre Garantie auf Schäden die durch Produktionsfehler oder Materialfehler verursacht sind. Die Garantie erlischt bei nicht bestimmungsgemäßer Reparatur, Wartung oder Verwendung des Produkts. Teile mit normalem Verschleiß unterliegen nicht der Gewährleistung. Bei Produktänderungen ohne unsere schriftliche Zustimmung erlischt die CE-Kennzeichnung und unsere Produkthaftung. Im Falle von Produktschäden, die durch diese Garantie abgedeckt sind, benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler oder Mobilex A/S direkt. Die Garantie deckt keine Transportkosten und keinen Schadenersatz während der Reparatur und keinen Personenschaden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verletzungen oder andere Schäden, die auf Nicht-Einhaltung von der Gebrauchsanweisung zurückzuführen sind.

## 1. Indledning

Vi glæder os over, at du har købt et førsteklasses Mobilex produkt. Denne brugervejledning indeholder en detaljeret produktbeskrivelse og væsentlige instrukser for korrekt brug af produktet. Derfor bedes du læse denne vejledning grundigt, før produktet tages i anvendelse. Venligst vær opmærksom på alle forholdsregler, især sikkerhedsanvisningerne, og overhold altid disse, så du opnår en sikker og langvarig anvendelse af produktet.

### Formålsbeskrivelse

Toilet- og badestolen "Kakadu" er et medicinsk produkt, som anvendes af ældre og handicappede personer, der har brug for støtte og siddemulighed i forbindelse med bad og toiletbesøg. Produktet må kun anvendes indendørs og med den angivne max. belastning (jf. tekniske data). Anden anvendelse end beskrevet i formålsbeskrivelsen er ikke tilladt.

Ved spørgsmål til produktet bedes du henvende dig til forhandleren eller direkte til Mobilex A/S

#### Mobilex A/S

Grønlandsvej 5  
DK-8660 Skanderborg  
Danmark

Telefon: +45 87 93 22 20

Telefax: +45 87 93 17 77

E-Mail: info@mobilex.dk

## 2. Sikkerhedsanvisninger

- Benyt kun produktet i fejlfri tilstand.
- Hvis der opdages mangler eller fejl på produktet skal der øjeblikkeligt rettes henvendelse til forhandleren.
- Vær opmærksom på oplysningerne på typeskiltet, herunder max. belastning.
- Benyt kun produktet til det oplyste formål.
- Der må ikke laves konstruktionsmæssige ændringer på produktet uden producentens skriftlige tilladelse.
- I forbindelse med justeringer, sammenklapning mv. er der risiko for at klemme fingrene.
- Produktet må kun anvendes indendørs på et plant og stabilt underlag.
- Produktet må ikke anvendes til at stå på.
- Man må ikke læne sig forud og derved overføre vægtbelastningen til fodstøtterne. Hvis man læner sig forud SKAL fodstøtterne svinges til siden, og fødderne placeres på gulvet.
- Alle hjul SKAL hele tiden være i kontakt med underlaget under brug. Dette sikrer at produktet er i balance, hvorved uheld forebygges.
- Når produktet anvendes i stationære situationer skal hjulene låses.
- Sørg altid for at sidde i stolen i korrekt siddeposition og flyt kun toiletudskæringen ved toiletbesøg. Kan brugeren ikke opretholde en stabil siddeposition bør stolen ikke andendes.

## 3. Beskrivelse

### Produktbeskrivelse

Toilet- og badestolen "Kakadu" har alle de normale funktioner som en standard badestol, og kan derudover bruges i forbindelse med toiletbesøg. Den er designet til brugere der har behov for siddestøtte under bad og toiletbesøg. Stolen er fremstillet af aluminium og er derfor korrosionsbestandig. Der skal ikke anvendes andet værktøj til samling end en unbrakonøgle.

Stolen leveres i en kasse, delvis adskilt, for at spare plads under transport. Indholdet af kassen er:


- ✓ 1 ramme med sæde
- ✓ 1 ryg
- ✓ 2 fodstøtter
- ✓ 4 hjul med bremse
- ✓ 4 bolte og møtrikker for montering af hjul
- ✓ 1 toiletspand med låg og håndtag
- ✓ 1 aftageligt PU låg for at dække sædets udskæring
- ✓ 1 montage- og brugervejledning




#### 4. Tekniske data

Kakadu	Small 302015	Standard 302018	Large 302019	XL 302020
Sædebredde	38 cm	45 cm	50 cm	55 cm
Sædedybde	38 cm	43 cm	43 cm	43 cm
Sædehøjde (indstillelig)	50 - 55 cm	50 - 55 cm	50 - 55 cm	50 - 55 cm
Sæde udsnit	17 x 33 cm	21,3 x 40,5	21,3 x 40,5	21,3 x 40,5
Frihøjde	42 - 47 cm	42 - 47 cm	42 - 47 cm	40 - 45 cm
Fribredde	32 cm	40 cm	45 cm	50 cm
Totalbredde	49 cm	56 cm	61 cm	66 cm
Totaldybde	85 cm	93 cm	93 cm	93 cm
Totalhøjde (indstillelig)	96-101 cm	96-101 cm	96-101 cm	96-101 cm
Max. Belastning	130 Kg	150 Kg	150 Kg	200 kg
Vægt	11,00 Kg	12,90 Kg	13,50 Kg	14,10 kg

#### Typeskilt



MOBILEX A/S  
Grønlandsvej 5  
DK - 8660 Skanderborg  
Tel: +45 87 93 22 20  
www.mobilex.dk



**Mobilex product name**  
EX. For outdoor and indoor use  
Item nr. xxxxxx



**CE** Max. 150 kg

**MD** Max. width = 63 cm

Max. load in basket = 5 kg

Produced

Serial nr.

Eksempel på typeskilt som er placeret nederst på rammen

## Montagebeskrivelse

Toilet- og badestolen "Kakadu" monteres som på billedet overfor. Vi anbefaler følgende rækkefølge:

- Tag alle dele ud af kassen og tjek at alle dele er der. Hvis der mangler noget skal der tages kontakt til forhandleren med det samme inden videre montage.
- Vend rammen på hovedet og sæt den på gulvet.
- Indsæt hjulenes monteringsrør i hver rørende. Der er boret 2 huller (A & B) i såvel monteringsrøret på hjulet og i rammen. Hjulene kan nemt monteres i 3 forskellige højder. Sørg for at alle hjul er monteret i samme højde. Fastspænd bolten forsvarligt.
- Nu vendes rammen om. Lås hjulenes bremses før der forsættes.
- Monter ryggens rør i de 2 montagehuller på bagsiden af rammen. Fastgør ryggen ved at dreje på grebene.
- Monter låget på spanden. Skub det ind i skinnerne monteret under sædet. Gøres fra fronten af stolen. Derefter lukkes udskæringen med det aftagelige PU låg.
- Monter fodstøtterne ved at isætte plastproppen i toppen af fodstøtterne i rørenderne i rammefronten. Drej derefter fodstøtten til den låser.



## Funktionsbeskrivelse

- For at aktivere bremsene trædes på bremsepedalen indtil den låser. For at deaktivere låsen vippes pedalen opad med tåen.
- Bremsene skal altid aktiveres når stolen parkeres med en bruger i den. Bremsene skal specielt altid aktiveres når der parkeres på skrånende underlag.
- Fodstøtterne kan reguleres i længden ved at løsne justeringsbolten. Herefter trækkes fodstøtten ud til den ønskede længde, hvorefter justeringsbolten spændes igen.
- Spanden bør kun bruges til personer der ikke kan anvende et normalt toilet. Inden anvendelse aftaget PU låget samt spandens låg. Efter anvendelse sættes låget på spanden før spanden fjernes. PU låget monteres igen.
- Tøm og rengør altid spanden efter anvendelse.
- For at aftage fodstøtterne aktiveres låsegrebet og fodstøtten drejes til side og tages af.
- Stolen må ikke anvendes med en bruger når fodstøtterne ikke er korrekt monteret. Brugerens fødder skal altid være på fodpladerne under transport.
- Armlænene kan svinges op. Dette gør det nemmere at flytte en bruger og er også en fordel under vask. Brugeren må ikke sidde i stolen uden opsyn når armlænene er løftet op.

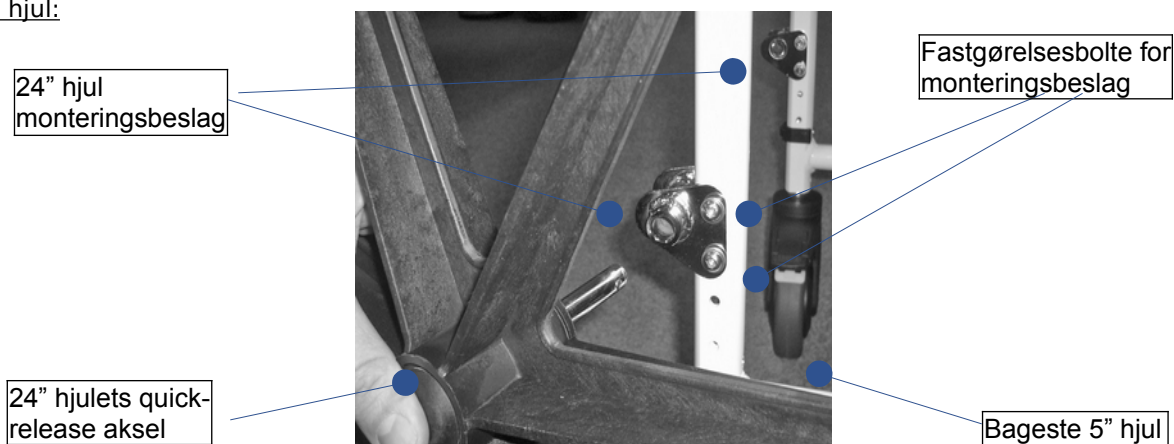
## Transport af toilet- og badestolen

Toilet- og badestolen er ikke beregnet til hyppig transport. Hvis det er nødvendigt at transportere den og der ikke er tilstrækkelig plads til rådighed til at transportere den i samlet tilstand, anbefales det at adskille den (jf. montagebeskrivelsen).

### Tilbehør (ikke for 302015):

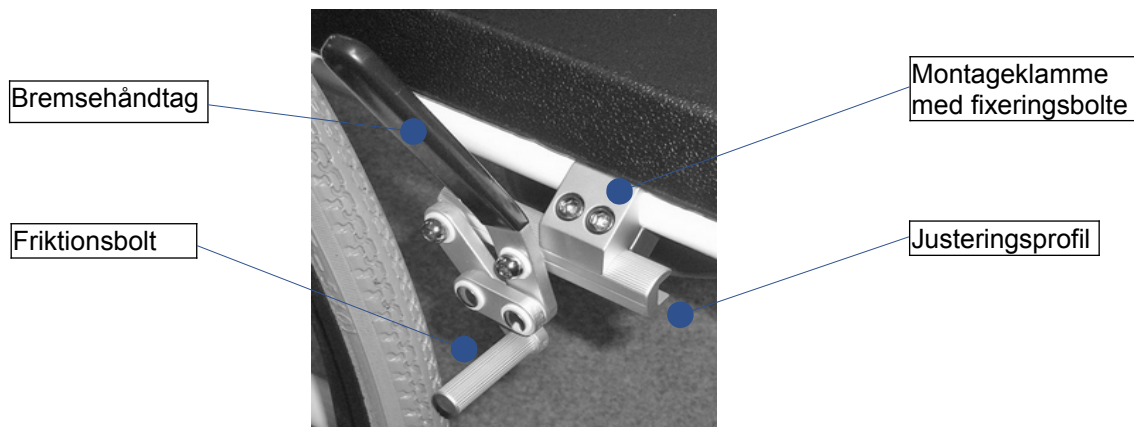
Det er muligt på enkel vis at udskifte de 2 bageste 5" hjul med 24" hjul. Alle dele, inkl. monteringsbeslag og bremses, findes i tilbehørssættet (varenr. 302017).

### Montage af 24" hjul:



- Aftag de 2 bagerste 5" hjul ved at løsne boltene.
- Placer monteringsbeslagene som vist på ovenstående billede.
- Der er boret flere huller i rammen som muliggør en enkelt højdejustering. Vælg en højde og isæt og fastgør monteringsboltene med de tilhørende skiver.
- Tryk på quick release akslen der er placeret i midten af hjulene. Isæt akslen i beslagene så langt ind den kan komme og slip trykknoppen.
- Tag fat i hjulene og kontroller at de sidder ordentlig fast.
- For at tage hjulene af trykkes på trykknoppen samtidig med at der rykkes i hjulet med den anden hånd.
- Efter montage af 24" hjul kan det være nødvendigt at justere de forreste hjul så stolen fremstår vandret.

#### Montage af bremse:



- Når 24" hjul monteres er det nødvendigt at montere normale kørestolsbremseser.
- Bremsene består af montageklammer, selve bremsen og 2 fikseringsbolte.
- Indsæt bremsens justeringsprofil i bremseklammens mindste åbning.
- Placer montageklammen på stolens horisontale rør som vist på billedet.
- Flyt bremsen indtil friktionsboltene næsten rører dækket.
- Fastgør boltene så bremsen sidder stabilt.
- For at aktivere bremsene skubbes bremsehåndtaget fremad. For at slippe bremsen trækkes håndtaget bagud.

### 5. Vedligeholdelse

Snavs kan normalt aftørres med en klud med mildt sæbevand. Der må ikke anvendes stærkt basiske rengøringsmidler eller alkoholholdige produkter og der bør ikke anvendes stive børster og skarpe genstande til rengøringen.

Produktet er normalt vedligeholdelsesfrit, men bør regelmæssigt gennemgå en kontrol, der kan foretages af en sagkyndig. Ved en sådan kontrol anbefaler vi at følgende kontrolleres og udføres:


- ✓ Rengøring og desinficering af produktet
- ✓ Ramme/produkt tjekkes for skævheder og tegn på brud
- ✓ Sliddele kontrolleres og skiftes hvis nødvendigt
- ✓ Generel efterspænding af produktet

**Anbefalet levetid:** Normalt 10 år afhængigt af brugen.


### Rensning af hjulene

Det anbefales at rengøre hjulene med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel. Foretag også smøring af lejer ved at spraye et smøremiddel på engang imellem eller når hjulene begynder at knirke.

#### **Advarsel**

 Udsættes produktet for meget kalkholdigt vand, kan en binding og ophobning af kalk på hjullejer og andre bevægelige dele forekomme. I dette tilfælde kan produktet rengøres med et kalkopløsende middel og derefter smøres med smøroleolie.

#### **Advarsel**

 Ved anvendelse i meget klorholdige omgivelser vil ekstra stærk korrosion kunne forekomme og garantien vil bortfalde.

#### **Advarsel**

 Vær opmærksom på at hvis rammen er bøjet eller har brud må produktet ikke genanvendes, men skal udskiftes



## 6. Genanvendelse

Produktet er egnet til genanvendelse. Før genanvendelse, hvor en ny bruger skal overtage produktet, skal produktet være kontrolleret i henhold til pkt. 5.

## 7. Generel problemafhjælpning

<i>Hvad er der sket?</i>	<i>Hvad kan være grunden?</i>	<i>Hvad skal jeg gøre?</i>
Badestolen er ikke stabil	Hjulene er justerede til forskellige højder	Juster alle hjulene til samme højde
Hjulene drejer ikke let	Der har samlet sig skidt på hjulenes aksel	Rengør hjulenes aksler for skidt

## 8. Bortskaffelse af produktet

Dette produkt skal, når det ikke længere kan anvendes, afleveres på en kommunal genbrugsplads.

## 9. Garanti

Mobilex A/S yder en garanti på 2 år mod materiale- og produktionsfejl. Vi accepterer ikke ansvar for skader, der skyldes dårlig vedligeholdelse af produktet, skader som følge af forkert udførte reparationer eller skader, der skyldes normalt slid. Hvis der foretages konstruktionsmæssige ændringer på produktet uden vores skriftlige accept, bortfalder CE-mærkningen og vores produktansvar. Hvis der konstateres materiale- eller produktionsfejl, skal De straks tage kontakt til forhandleren af produktet eller til Mobilex A/S direkte. Garantien dækker ikke transportomkostninger og omfatter ikke erstatning for personskader eller manglende benyttelse af produktet under reparation. Der ydes ikke erstatning for skader, der skyldes at denne brugervejledning ikke følges.

## 1. Introduction

Thank you for buying a high-quality Mobilex product. These user instructions contain a detailed product description and important guidelines for correct use of the product. You must read the instructions carefully before using the product. Please always observe all guidelines, in particular the security instructions, in order to use the product safely for a long time.

### Intended use of the device

The Mobilex “Kakadu” is a medical device intended to be used only as seating support by individuals who require such help during bathing, showering and defecating. It is also a transport option intended to move patients from and to bathrooms and toilets. The device serves a fundamental function and makes the life of both the physically challenged user and the assistant much easier. The device should only be used indoors. Any other use is prohibited.

If you have any questions, please contact your dealer or Mobilex A/S

<b>Mobilex A/S</b> Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Phone: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk
--	--

## 2. Security instructions

- Make sure that this user manual is read by all persons using the device. Manufacturer doesn't take any responsibility for damages and/or injuries, caused by the fact that the user manual has not been followed.
- Only use the product in flawless condition.
- If defects or errors are detected you must immediately contact the dealer.
- Follow the information on the product label.
- Only use the product for the described purpose.
- Avoid making constructive changes on the device, unless you have the manufacturer's written acceptance for such modifications.
- During the assembly or during the different adjustments which are possible on the device the user must take care not to squeeze the fingers or other body parts between two moving elements of the device.
- The device must only be used on a stable surface.
- All wheels MUST be in contact with the floor at ALL TIMES during use. This will ensure that the device is properly balanced and should avoid accidents.
- Do not stand on footrests, and do not sit on the edge of the seat with the legs on the footrests
- When using the device in a stationary position, the brakes MUST be locked.
- Each device must not be loaded with more than specified in the technical data sheet.
- The device is only to be used indoors and on flat surfaces without any obstacles.
- Always maintain a stable sitting position when using this device and users should not be left on the device unattended. Only remove the hole cover when chair is used for defecating.

## 3. Description

### Product description

The “Kakadu” comes with all the standard features of the regular shower chair: excrements bucket, parking brakes, detachable footrests, elevable armrests etc. It is designed for individuals who require seating support when bathing or showering. Made from powder coated steel tubing it is warm to the touch and corrosion resistant. No tools are required for assembly.

The device is supplied in a carton, detached into few elements for easier transportation and assembly. The contents are:

- ✓ 1 main frame with seat and 1 detachable back frame with armrests
- ✓ 2 detachable Footrests
- ✓ 4 detachable wheel assemblies consisting of wheel, brake and vertical assembly tube
- ✓ 4 bolts and 4 nuts for wheel assembly
- ✓ 1 defecation bucket and 1 PU cover for the middle hole of the seat
- ✓ This user manual



#### Assembly description

As shown on the picture above the device can be assembled in quite an instinctive way. We recommend that you follow the below steps:

- Take all the content out of the box and check with the list above that everything is there. If you discover that some parts are missing or damaged, do not continue the assembly process. Contact your dealer right away.
- Put the main frame upside down on the floor. You'll see four holes at the end of the vertical frame tubes.
- Insert the wheel assembly tubes into each frame bottom ending. There are 2 holes (A & B) drilled in both: chair's frame and each wheel's assembly (as shown on the picture). Adjust the wheel's vertical tube to the position, where one of it's holes would match one of the holes in the frame. Due to this solution it is possible to set the seat height of the chair in 3 different heights (in 2,5 cm steps). When required position is reached insert the fixing bolt through all the holes and tie it with the nut from the opposite side of the tube. Always adjust all 4 wheels to the same height. Check if all wheels are locked correctly by pulling them upwards. They should not be able to slide out or shake.
- Now turn the main frame around into it's correct position so it would stand on the 4 wheels. Before further assembly lock all brakes on the 4 wheels, so the device won't move.
- Now slide back frame tubes' endings in to two assembly holes located in the rear, top part of main frame. Tighten the bolts on both sides of the frame, so the back is stable and rigid.
- Put the lid on the bucket. Slide it in to the rails located under the seat. You should do it from the front into the rear direction of the chair. When the bucket is in the place cover the middle hole of the seat with the PU cover.
- Now you can attach the footrests. Put the top of the footrests into the hole located at the top front end of the main frame. The footrest should be directed outwards at that point. Now turn the footrest in until it will lock in it's front position. Repeat the same procedure for second footrest.



#### 4. Function description

- To engage the brakes step down with your toes on the pedals attached to the rear part of each wheel until they are locked. To disengage the brakes pull up the pedals with your toes until they will unlock.
- You should always engage the breaks when you don't plan to move the chair. Never leave chair without breaks engaged when there is someone sitting in it! **Never leave chair on slopes without breaks engaged!**
- You can adjust the length of the footrests to match the height of the user. Release the leg rests length adjustment bolt and slide the footrest tube in to required position. Then tie the bolt so the footrest is fixed and stable.

- Excrements bucket should only be used by persons who have difficulties to use regular toilets. For the bucket to be used remove the middle hole cover. Take the lid off the bucket. When defecation is finished put the lid back on the bucket and pull the bucket out of the chair. Empty the bucket, and wash it before sliding it back under the chair's seat. Put the seat's middle hole cover of the seat back on.
- **Never leave bucket unemptied or unwashed.**
- To unlock and detach the footrest press the locking lever, turn the footrest outwards and then pull it up, of the chair. The elevable foot plates and the above function helps to transfer the user into and out off the chair. It also helps to wash all the parts of user's body during the shower when footrests are removed.
- Never move the chair with footrests detached when there is someone in it. Always put the feet of the user on foot plates when moving the chair
- Armrests can easily be lifted by pulling them up. To move them back into low position simply push them down. This function helps to transfer the user into and out off the chair and to wash the user.
- Never leave chair unattended with armrests lifted when there is someone in it.
- Please note that the footrests and armrests are **not designed to handle the full max. body weight of a user** and should not be loaded like that.

### Transport recommendations (how to lift and carry)

The "Kakadu" commode and shower chair is not a device designed for frequent transportation. If it is necessary to transport the chair, we recommend to disassemble it in the way opposite to the assembly description above. Chair should be packed in the way that it is stable and there is no risk of sudden and dangerous movements of the transported device.

If you need to carry the assembled shower chair, then we recommend to detach the footrests and lift the shower chair on both sides of the frame on the points shown below.

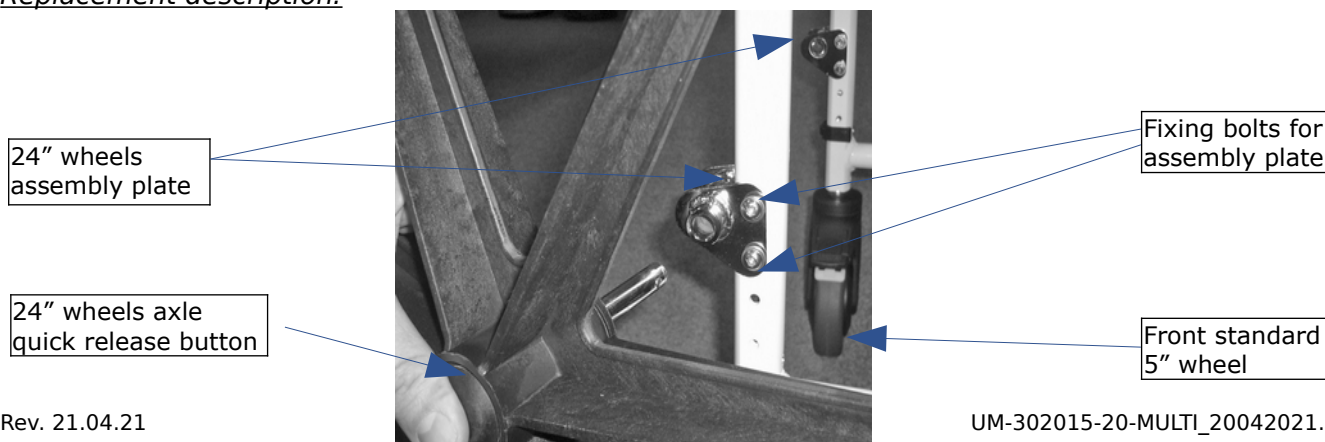


Lifting points for the "Kakadu" commode and shower chair

### Accessories

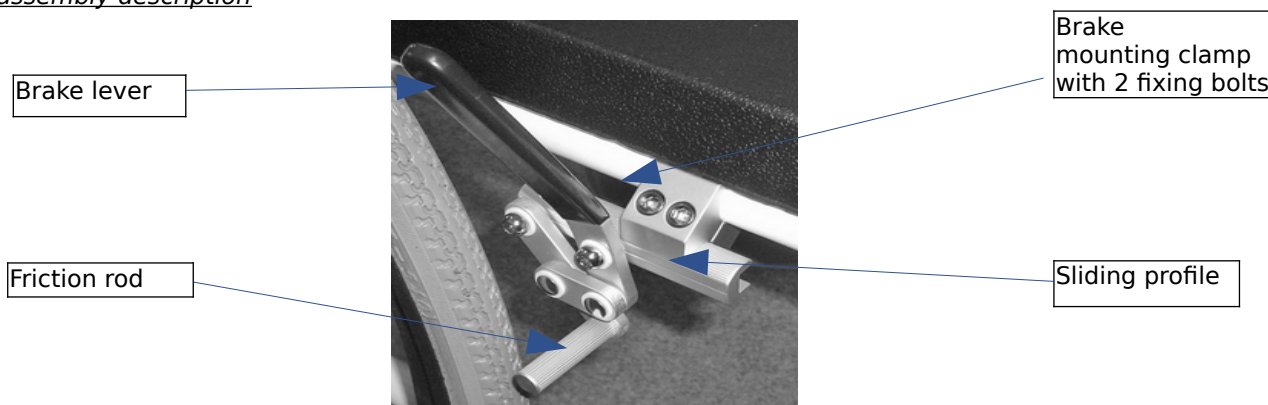
It is possible to replace the rear 5" small wheels with 24" big wheels with push rims for self propelling. Assembly of this kind of wheels requires also mounting of typical wheelchair brakes. It is all included in the accessory kit (item no. 302017).

### Replacement description:



- Disassemble the 2 rear standard wheels in the way opposite to previous assembly instruction.
- Fit the 24" wheels assembly to the rear vertical side frame tube (see above picture).
- There are holes drilled in the tube that allow to adjust the chair to different seat heights. Choose 2 required holes and adjust the assembly plate so it's fixing holes are in line with tube holes.
- Insert 2 fixing bolts through all the holes. Apply washer and nut. Tie the fixing bolts, so the assembly plate is very stable.
- Repeat above steps for the other side of the chair.
- Press the quick release button located in the middle of the big wheel. Insert the wheel into the housing on assembly plate. Release the button.
- Always check if the wheels are attached correctly by trying to pull them out. When mounting the accessory wheel set (302017), make sure that the nut at the end of the axles are well tightened.
- To take away the wheel press the quick release button and pull the wheel out.
- After assembly of big wheels it might be necessary to readjust the height of the front small wheels as it was described previously. The main bottom frame always has to be in position parallel to the floor.

Brake assembly description



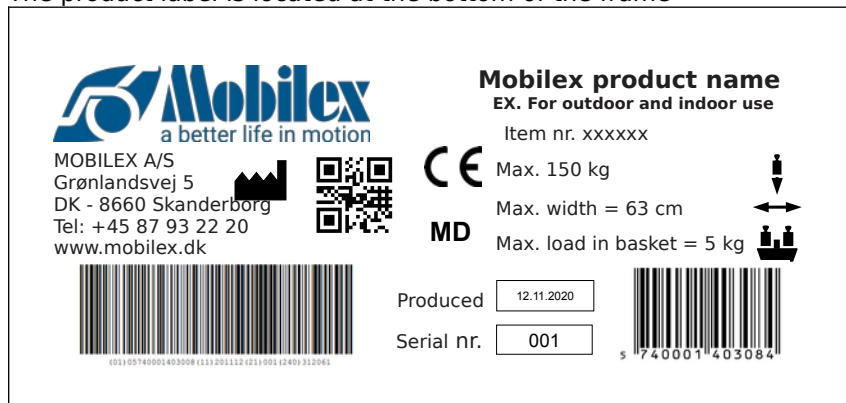
- For the 24" wheels it is necessary to mount regular wheelchair parking brakes as wheels are not equipped with their own brakes.
- The brake assembly consists of mounting clamp, brake mechanism and 2 fixing bolts.
- Insert the sliding profile of the brake into the smaller cut out of mounting clamp.
- Put the mounting clamp on the horizontal side frame tube as it is shown on above picture.
- Move the sliding profile to find the optimum position of the brake, so it is quite easy to apply the brake when necessary, but the friction between tire and the friction rod is strong enough to efficiently hold the wheelchair in stationary position.
- Tie the fixing bolts, so the brake is stable and fixed.
- Repeat those steps for the other side of the chair.
- To apply the brakes simply push the brake lever towards the front of the chair. To release brakes pull the lever towards the back of the chair.

<b>Kakadu</b>	<b>Small 302015</b>	<b>Standard 302018</b>	<b>Large 302019</b>	<b>XL 302020</b>
Seat width	38 cm	45 cm	50 cm	55 cm
Seat depth	38 cm	43 cm	43 cm	43 cm
Seat height adjust.	50 - 55 cm	50 - 55 cm	50 - 55 cm	50 - 55 cm
Seat opening	17 x 33 cm	21,3 x 40,5	21,3 x 40,5	21,3 x 40,5
Pass over height	42 - 47 cm	42 - 47 cm	42 - 47 cm	40 - 45 cm
Pass over width	32 cm	40 cm	45 cm	50 cm
Total width	49 cm	56 cm	61 cm	66 cm
Total depth	85 cm	93 cm	93 cm	93 cm
Total height adjust.	96-101 cm	96-101 cm	96-101 cm	96-101 cm
Max. Load	130 Kg	150 Kg	150 Kg	200 kg
Weight	11,00 Kg	12,90 Kg	13,50 Kg	14,10 kg



## Product label

The product label is located at the bottom of the frame



Example of the product label (not original)

## 5. Maintenance and care

Normal dirt can be removed with standard cleaning agents and a sponge or soft rag. Check the specific product information and use only commercial cleaning products which are suitable for cleaning and disinfection (do not use alcohol-containing products and no solvents or abrasives).

The device basically does not need maintenance. Despite the solid construction and the use of resistant materials the product is subject to wear. It is therefore recommended to check the product at regular intervals by a professional service. We recommend the following to be checked:


- ✓ Cleaning and disinfection of the product
- ✓ Frame/product should be checked if it has been bent, damaged, worn or corroded
- ✓ Wear parts are checked and replaced if necessary
- ✓ General retightening of the product

**Recommended service life:** Normally 10 years depending on use.


## Cleaning the wheels

It is recommended to clean the wheels in hot water with a mild cleaning agent. Lubricate the bearings with oil periodically or when the wheels start squeaking.


### Warning

 If the product is exposed to very calcareous water, a binding and accumulation of lime on wheel bearings and other moving parts may occur. In this case, the product can be cleaned with a limescale remover and then lubricated with lubricating oil.

### Warning

 When used in highly chlorinated environments extra strong corrosion may occur and the warranty will be void.

### Warning

 Please note that if the frame is bent or broken, the product must not be recycled but must be replaced

## 6. Reuse

The product is suitable for recycling. Before recycling, where a new user is to take over the product, the product must be checked according to point 5.

## 7. Most common problems and solutions

Symptoms	Possible cause	What to do?
The chair is not stable and can't reach horizontal position	The wheels are adjusted to different heights	Adjust all wheels to the same height
The wheels do not turn smooth and easily	The space between wheels and forks is filled up with dirt	Clean the space between wheels and forks of all unintended objects and elements

## 8. Disposal of the product

The product can not be disposed of with household waste but must be brought to the local recycling centre.

## 9. Guarantee terms

Mobilex A/S offers 2 years of warranty for damages caused by errors in production or material errors. The warranty is not valid by not-intended repair or usage of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty, unless wear is caused by a manufacturing fault. If product changes are made without our written acceptance the CE-marking and product warranty will not be valid. In the event of product damages covered by this warranty, please notify your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injuries or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damages due to the user manual not being followed.

## 1. Introduzione

ha acquistato un prodotto di qualità Mobilex e ne siamo particolarmente felici. Questo manuale contiene una descrizione dettagliata del prodotto nonché informazioni importanti per il suo corretto utilizzo. Prima di utilizzare il prodotto si prega di leggere attentamente questo manuale e di osservare scrupolosamente tutte le istruzioni contenute, in particolare le note relative alla sicurezza per poter garantire sempre un uso sicuro ed efficiente del prodotto.

### Importante!

**Prima di usare il prodotto, leggere attentamente questo manuale. Leggete e seguite scrupolosamente tutte le istruzioni e seguite particolarmente gli avvisi per la sicurezza!**

La carrozzina da doccia Mobilex è stata concepita e costruita per stare seduti nel bagno o nella doccia e può essere usata anche come WC. Non salite in piedi sulla carrozzina!

In caso di ulteriori domande La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore o direttamente a Mobilex:

#### Mobilex A/S

Grønlandsvej 5  
DK-8660 Skanderborg  
Danimarca

Telefono: +45 87 93 22 20  
Telefax: +45 87 93 17 77  
E-Mail: info@mobilex.dk

## 2. Avvisi per la sicurezza

- usare il prodotto esclusivamente per l'uso previsto e consentito
- usare il prodotto solo in perfette condizioni tecniche
- nel caso si riscontrasse un qualsiasi difetto o danneggiamento del prodotto, contattare immediatamente il rivenditore
- controllate quanto riportato sull'etichetta del prodotto. Non caricate il prodotto con pesi superiori alla portata massima!
- non salite in piedi sulla carrozzina (solo seduti!)
- non apportare modifiche al prodotto, se non esplicitamente autorizzate o proposte dal costruttore
- usate la carrozzina solo su terreni piani e stabili
- nell'uso fate attenzione a non schiacciare dita e altre parti del corpo
- ponete attenzione che questo manuale sia letto attentamente da tutte le persone che intendano usare la carrozzina. Danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni sono esclusi da qualsiasi garanzia

## 3. Descrizione e dati tecnici

### Destinazione d'uso


La carrozzina ha tutti i requisiti di una carrozzina da doccia standard e permette all'utente di fare la doccia da seduto. Con il suo telaio in alluminio verniciato a polveri la carrozzina è particolarmente resistente alla corrosione. La carrozzina è facilmente assemblabile e di uso facile.






<b>Kakadu</b>	<b>Small 302015</b>	<b>Standard 302018</b>	<b>Large 302019</b>	<b>XL 302020</b>
Larghezza seduta	38 cm	45 cm	50 cm	55 cm
Pronfondità seduta	38 cm	43 cm	43 cm	43 cm
Altezza seduta	50 - 55 cm	50 - 55 cm	50 - 55 cm	50 - 55 cm
Apertura seduta	17 x 33 cm	21,3 x 40,5	21,3 x 40,5	21,3 x 40,5
Alt. Max. Superabile	42 - 47 cm	42 - 47 cm	42 - 47 cm	40 - 45 cm
Largh. Max. Sup.	32 cm	40 cm	45 cm	50 cm
Larghezza totale	49 cm	56 cm	61 cm	66 cm
Pronfondità totale	85 cm	93 cm	93 cm	93 cm
Altezza totale	96-101 cm	96-101 cm	96-101 cm	96-101 cm
Portata massima	130 Kg	150 Kg	150 Kg	200 kg
Peso	11,00 Kg	12,90 Kg	13,50 Kg	14,10 kg

### Etichetta

L'etichetta si trova sulla traversa inferiore

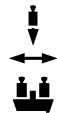


MOBILEX A/S  
Grønlandsvej 5  
DK - 8660 Skanderborg  
Tel: +45 87 93 22 20  
www.mobilex.dk







**Mobilex product name**  
EX. For outdoor and indoor use  
Item nr. xxxxxx

Max. 150 kg  
Max. width = 63 cm  
Max. load in basket = 5 kg



Produced 12.11.2020  
Serial nr. 001

00105740001403008 111201132201190112401312961  
s 740001 403084

Esempio di etichetta (non originale)

#### 4. Istruzioni d'uso

##### Usa dei freni

- quando non volete muovere la carrozzina tenere i freni sempre bloccati (stazionati)
- se vi è una persona seduta, non lasciate mai la carrozzina non frenata
- non lasciate la carrozzina non frenata su terreno pendente
- per bloccare il freno, pigiare con il piede sul pedale fino a bloccarlo (immagine 1)
- per sbloccare il freno, alzare e sbloccare con il piede il pedale del freno (immagine 2)



immagine 1: bloccare il freno



immagine 2: sbloccare il freno

##### Ribaltamento dei braccioli

questa funzione può agevolare la salita o discesa dell'utente dalla carrozzina durante la doccia, il ribaltamento dei braccioli permette anche una migliore igiene corporea durante l'uso non lasciate mai incustodita la carrozzina con i braccioli ribaltati per ribaltare i braccioli ribaltate i braccioli all'indietro, alzandoli nella parte anteriore per riposizionare nuovamente i braccioli, ribaltateli in avanti premendo sulla parte anteriore

##### Montaggio e smontaggio dei poggiatesta

- questa funzione, in combinazione ai poggiatesta ribaltati, può agevolare la salita o discesa dell'utente dalla carrozzina
- durante la doccia agevola l'igiene corporea
- se vi è una persona seduta, non muovete la carrozzina con i poggiatesta ribaltati! Se muovete la carrozzina con un utente seduto, poggiate sempre i suoi piedi sui poggiatesta!
- per allentare e togliere i poggiatesta: con il pollice premete verso il basso la leva di bloccaggio e girate i poggiatesta verso l'esterno (immagine 5)
- afferrate il tubo superiore del poggiatesta e estraetelo verso l'alto dal telaio (immagine 6)
- per riagganciare nuovamente i poggiatesta, inseriteli nel foro anteriore del telaio e girate il poggiatesta verso l'interno, fino a far scattare la leva di bloccaggio



immagine 5: leva di bloccaggio



immagine 6: foro anteriore

##### Regolazione dei poggiatesta all'altezza desiderata

- l'altezza dei poggiatesta della carrozzina deve essere adattata all'utente
- l'altezza è regolata correttamente, se ad utente seduto, le sue cosce appoggiano correttamente sulla seduta ed i suoi piedi poggiano sui poggiatesta
- per regolare l'altezza dei poggiatesta, toglieteli dalla carrozzina
- togliete la vite di fissaggio (immagine 7)
- regolate l'altezza dei poggiatesta, inserendo o estraendo il tubo interno (immagine 8)
- reinserte ed avvitate la vite di fissaggio (immagine 9)



immagine 7: vite di fissaggio



immagine 8: regolazione



immagine 9: vite fissata

### Regolazione dell'altezza della seduta

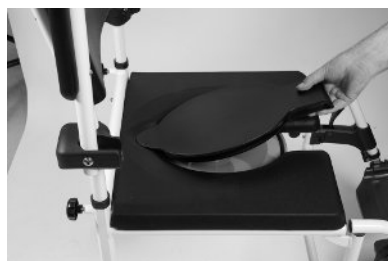
- l'altezza della seduta deve essere adattata all'utente ed è regolata correttamente, se l'utente seduto poggia regolarmente i piedi per terra
- regolare l'altezza della seduta solo a carrozzina vuota
- per la regolazione d'altezza afferrare la clip ed estrarla
- regolate il tubo telescopico sull'altezza desiderata
- reinserte la clip nel foro previsto
- regolate sempre tutti i tubi telescopici alla stessa altezza!
- non effettuare regolazioni durante l'uso della carrozzina!



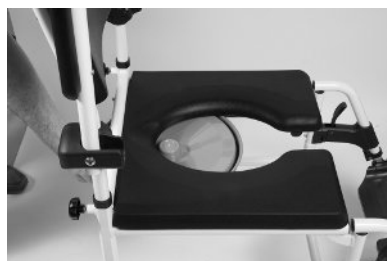
immagine 9a: clip

### Uso del WC

- l'uso del WC sulla carrozzina è pensato per persone che hanno difficoltà ad usare i comuni WC
- non lasciate mai la carrozzina con la scodella WC piena o sporca
- per usare il WC della carrozzina togliete il copri-WC in PU
- togliete il coperchio dal secchio WC
- dopo l'uso richiudete il secchio con il coperchio WC ed estraetelo dalla carrozzina
- svuotate e disinfettate il secchio WC e reinsertelo con il coperchio nella carrozzina
- coprite il foro WC con il copri-WC in PU



Togliere il copri-WC in PU



Estrarre il secchio WC



Svuotare e pulire il secchio WC

### 5. Pulizia e manutenzione

Lo sporco normale può essere rimosso con detersivi standard e una spugna o uno straccio morbido. Controllare le informazioni specifiche del prodotto e utilizzare solo prodotti di pulizia commerciali adatti alla pulizia e alla disinfezione (non utilizzare prodotti contenenti alcol e nessun solvente o abrasivo).

Il dispositivo fondamentalmente non ha bisogno di manutenzione, ma nonostante la costruzione solida e l'uso di materiali resistenti, il prodotto è soggetto a usura. Si raccomanda quindi di far controllare il prodotto a intervalli regolari da un servizio professionale. Raccomandiamo di controllare quanto segue:

- ✓ Pulizia e disinfezione del prodotto
- ✓ Controllare il telaio/prodotto se è stato piegato, danneggiato, usurato o corrosivo
- ✓ Controllo delle parti soggette a usura e, se necessario, loro sostituzione
- ✓ Serraggio generale del prodotto

**Vita utile consigliata:** massimo 10 anni a seconda dell'uso.

### Pulizia delle ruote

Si raccomanda di pulire le ruote in acqua calda con un detersivo delicato. Lubrificare i cuscinetti con olio periodicamente o quando le ruote iniziano a cigolare.

### Attenzione



Se il prodotto è esposto ad acqua molto calcarea, si può verificare un legame e un accumulo di calcare sui cuscinetti delle ruote e su altre parti mobili. In questo caso, il prodotto può essere pulito con un anticalcare e poi lubrificato con olio lubrificante.



### Attenzione



Se utilizzato in ambienti altamente clorati, può verificarsi una forte corrosione extra e la garanzia sarà annullata.

### Attenzione



Se il telaio è piegato o rotto, il prodotto non può essere riciclato ma deve essere sostituito.

### 6. Riutilizzo

Il prodotto è adatto al riutilizzo. Prima del riutilizzo, se un nuovo utente deve prendere in consegna il prodotto, il prodotto deve essere controllato secondo il punto.

### 7. Risoluzione di piccoli guasti

<i>descrizione del problema</i>	<i>possibile causa</i>	<i>cosa fare</i>
<i>durante l'uso la carrozzina "tira" da una parte</i>	sporczia tra ruota e forcella o freno	eliminate eventuali impurità o capelli impigliatisi tra forcelle o freni e ruote
<i>la carrozzina è instabile</i>	viti delle ruote allentate	controllate attentamente che tutte le viti che fissano il tubo portante delle ruote al telaio siano ben strette e che su tutti i lati siano registrate alla stessa altezza

### 8. Garanzia

Mobilex A/S offre 2 anni di garanzia per danni causati da errori di produzione o materiali. La garanzia non è valida per riparazioni o utilizzi non intenzionali del prodotto. Le parti soggette a normale usura non sono coperte da garanzia, a meno che l'usura non sia causata da un difetto di fabbricazione. In caso di modifiche apportate al prodotto senza una nostra approvazione scritta, il marchio CE e la garanzia del prodotto non saranno più valide. In caso di danni al prodotto coperti da questa garanzia, si prega di informare il rivenditore o direttamente Mobilex A/S. La garanzia non copre spese di trasporto e non comprende risarcimenti per danni a persone o risarcimenti per il mancato utilizzo del prodotto durante la riparazione. La garanzia non copre danni dovuti al mancato rispetto del manuale d'uso.

## 1. Informations générales

Ce manuel d'utilisation contient une description du dispositif médical et des conseils importants pour garantir une utilisation correcte et sûre du produit. Avant de l'utiliser, il est important de lire attentivement ce manuel. Il est particulièrement important de lire les exigences de sécurité et de les suivre. Nous développons en permanence nos produits et nous nous réservons le droit de modifier les spécifications et les fonctions des produits sans préavis.

### Utilisation prévue de l'appareil

La chaise de douche de Mobilex est un dispositif médical destiné à être utilisé uniquement comme support d'assise par les personnes qui en ont besoin pendant le bain, la douche et la défécation. C'est aussi une option de transport destinée à déplacer les patients de et vers les salles de bains et les toilettes. Le dispositif remplit une fonction fondamentale et facilite beaucoup la vie de l'utilisateur handicapé physique et de l'assistant. L'appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. Toute autre utilisation est interdite.

Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur ou directement à

#### Mobilex A/S

Grønlandsvej 5  
DK-8660 Skanderborg  
Denmark

Telefono: +45 87 93 22 20  
Telefax: +45 87 93 17 77  
E-Mail: info@mobilex.dk

## 2. Exigences de sécurité

- Assurez-vous que ce manuel d'utilisation est lu par toutes les personnes utilisant l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages et / ou les blessures résultant du non-respect du manuel d'utilisation.
- Utilisez le produit uniquement dans des conditions parfaites.
- Si des défauts ou des erreurs sont détectés, vous devez contacter immédiatement le revendeur.
- Suivez les informations sur l'étiquette du produit.
- Utilisez le produit uniquement aux fins décrites.
- Évitez d'apporter des modifications constructives à l'appareil, à moins que le fabricant n'accepte par écrit de telles modifications.
- Lors du montage ou lors des différents réglages possibles sur l'appareil, l'utilisateur doit veiller à ne pas coincer les doigts ou d'autres parties du corps entre deux éléments mobiles de l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé que sur une surface stable.
- Toutes les roues DOIVENT être en contact avec le sol pendant l'utilisation. Cela garantira que l'appareil est correctement équilibré et devrait éviter les accidents.
- Ne vous tenez pas sur les repose-pieds et ne vous asseyez pas sur le bord du siège avec les jambes sur les repose-pieds
- Lors de l'utilisation de l'appareil en position fixe, les freins DOIVENT être verrouillés.
- Chaque appareil ne doit pas être chargé avec plus que spécifié dans la fiche technique.
- L'appareil doit uniquement être utilisé à l'intérieur et sur des surfaces planes sans aucun obstacle.
- Maintenez toujours une position assise stable lorsque vous utilisez cet appareil et ne laissez pas les utilisateurs sans surveillance sur l'appareil. N'enlevez le couvercle du trou que lorsque la chaise est utilisée pour déféquer.

## 3. Description

### Description du produit

Le «produit» est doté de toutes les caractéristiques standard de la chaise de douche classique: seau à excréments, freins de stationnement, repose-pieds amovibles, accoudoirs surélevés, etc. Il est conçu pour les personnes qui ont besoin d'un appui pour s'asseoir ou prendre un bain. Fabriqué à partir de tubes en acier revêtus de poudre, il est chaud au toucher et résistant à la corrosion. Aucun outil n'est nécessaire pour l'assemblage.

L'appareil est livré dans une boîte en carton, séparée en quelques éléments pour faciliter le transport et l'assemblage. Le contenu est:

- ✓ 1 cadre principal avec siège et 1 cadre arrière amovible avec accoudoirs
- ✓ 2 repose-pieds amovibles
- ✓ 4 ensembles de roues amovibles composés d'une roue, d'un frein et d'un tube de montage vertical
- ✓ 4 boulons et 4 écrous pour l'assemblage des roues
- ✓ 1 seau de défécation et 1 housse en PU pour le trou central du siège
- ✓ Ce manuel d'utilisation



### Description de l'assemblage

Comme indiqué sur la photo ci-dessus, l'appareil peut être assemblé de manière instinctive. Nous vous recommandons de suivre les étapes ci-dessous:

- Prenez tout le contenu de la boîte et vérifiez avec la liste ci-dessus que tout est là. Si vous découvrez que certaines pièces manquent ou sont endommagées, ne continuez pas le processus d'assemblage. Contactez immédiatement votre revendeur.
- Placez le cadre principal à l'envers sur le sol. Vous verrez quatre trous à la fin des tubes de cadre vertical.
- Insérez les tubes de la roue dans chaque extrémité inférieure du cadre. Deux trous (A et B) ont été percés dans le cadre de la chaise et dans le montage de chaque roue (comme indiqué sur la photo). Ajustez le tube vertical de la roue à la position où l'un de ses trous correspondrait à l'un des trous du cadre. Grâce à cette solution, il est possible de régler la hauteur d'assise de la chaise sur 3 hauteurs différentes (par incréments de 2,5 cm). Lorsque la position requise est atteinte, insérez le boulon de fixation dans tous les trous et attachez-le avec l'écrou du côté opposé du tube. Toujours régler les 4 roues à la même hauteur. Vérifiez si toutes les roues sont correctement bloquées en les tirant vers le haut. Ils ne devraient pas être capables de glisser ou de bouger.
- Maintenant, tournez le cadre principal dans la position correcte pour qu'il se place sur les 4 roues. Avant de poursuivre l'assemblage, verrouillez tous les freins des 4 roues afin que l'appareil ne bouge pas.
- Glissez maintenant les extrémités des tubes de cadre arrière dans deux trous d'assemblage situés dans la partie supérieure arrière du cadre principal. Serrez les boulons des deux côtés du cadre pour que le dos soit stable et rigide.
- Placez le couvercle sur le seau. Glissez-le dans les rails situés sous le siège. Vous devriez le faire de l'avant vers l'arrière du fauteuil. Lorsque le seau est à la place, couvrez le trou central du siège avec le couvercle en PU.



- Vous pouvez maintenant fixer les repose-pieds. Placez le haut des repose-pieds dans le trou situé en haut à l'avant du cadre principal. Le repose-pieds doit être dirigé vers l'extérieur à cet endroit. Maintenant, tournez le repose-pieds jusqu'à ce qu'il se verrouille en position avant. Répétez la même procédure pour le deuxième repose-pied.

#### Description de la fonction

- Pour engager les freins, abaissez vos pieds sur les pédales fixées à l'arrière de chaque roue jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées. Pour désengager les freins, tirez les pédales vers le haut avec les orteils jusqu'à ce qu'elles se déverrouillent.
- Vous devez toujours activer les pauses lorsque vous ne prévoyez pas de déplacer la chaise. Ne quittez jamais votre fauteuil sans que les pauses ne soient engagées lorsqu'il y a quelqu'un assis! **Ne laissez jamais la chaise sur les pentes sans que les pauses soient engagées!**
- Vous pouvez régler la longueur des repose-pieds en fonction de la hauteur de l'utilisateur. Relâchez le boulon de réglage de la longueur des repose-jambes et faites glisser le tube du repose-pied dans la position souhaitée. Ensuite, attachez le boulon pour que le repose-pieds soit fixe et stable.
- Le seau à excréments ne doit être utilisé que par des personnes qui éprouvent des difficultés à utiliser les toilettes ordinaires. Pour utiliser le seau, retirez le couvercle du trou central. Enlevez le couvercle du seau. Une fois la défécation terminée, remplacez le couvercle sur le seau et retirez-le du fauteuil. Videz le seau et lavez-le avant de le remettre sous le siège de la chaise. Remettez le cache du trou central du siège sur le dossier.
- **Ne laissez jamais un seau sans tâche ni lavage.**
- Pour déverrouiller et détacher le repose-pieds, appuyez sur le levier de verrouillage, tournez-le vers l'extérieur, puis tirez-le vers le haut du fauteuil. Les repose-pieds surélevés et la fonction ci-dessus aident l'utilisateur à entrer et à sortir du fauteuil. Il aide également à laver toutes les parties du corps de l'utilisateur pendant la douche lorsque les repose-pieds sont enlevés.
- Ne déplacez jamais le fauteuil avec les repose-pieds détachés lorsqu'il y a quelqu'un à l'intérieur. Toujours mettre les pieds de l'utilisateur sur les repose-pieds lors du déplacement du fauteuil
- Les accoudoirs peuvent facilement être levés en les tirant vers le haut. Pour les ramener en position basse, poussez-les simplement. Cette fonction permet de transférer l'utilisateur dans le fauteuil et de le laver.
- Ne laissez jamais une chaise sans surveillance avec les accoudoirs levés lorsqu'il y a quelqu'un à l'intérieur.
- Veuillez noter que les repose-pieds et les accoudoirs **ne sont pas conçus pour supporter le poids maximum d'un utilisateur** et ne doivent pas être chargés comme ça.

#### Transport recommendations (how to lift and carry)

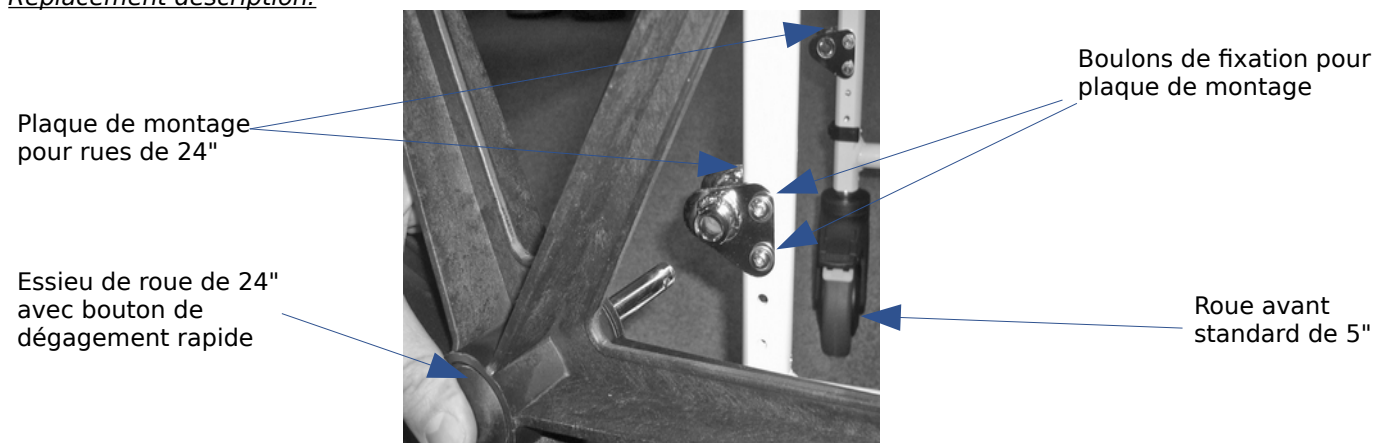
La chaise d'aisance et de douche n'est pas un appareil conçu pour les transports fréquents. S'il est nécessaire de transporter la chaise, nous vous recommandons de la démonter dans le sens inverse de la description de l'assemblage ci-dessus. La chaise doit être emballée de manière stable.

Si vous devez transporter la chaise de douche assemblée, nous vous recommandons de détacher les repose-pieds et de la soulever des deux côtés du cadre, aux points indiqués ci-dessous.

#### Accessories

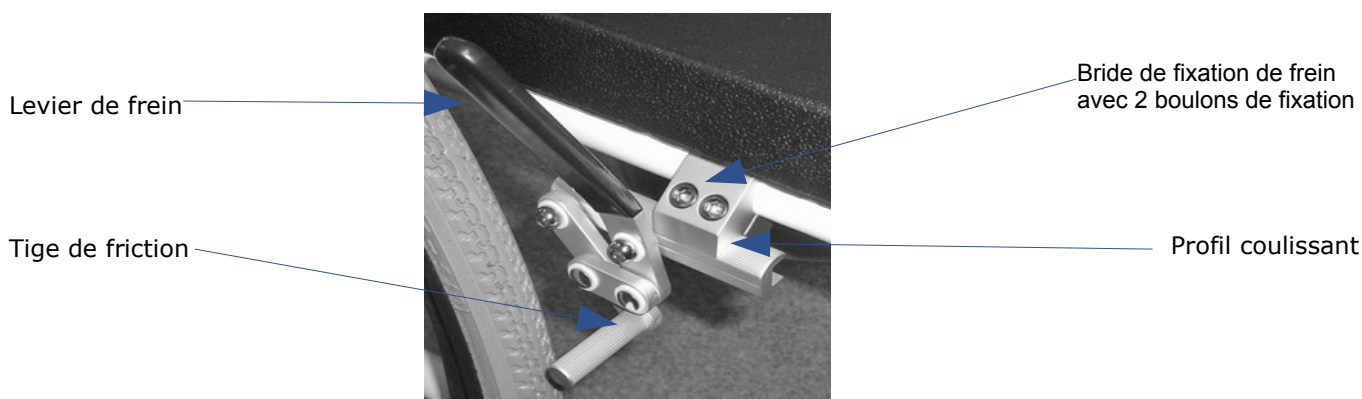
Il est possible de remplacer les petites roues arrière de 5" par des grandes roues de 24" pour une autopropulsion. Le montage de ce type de roues nécessite également le montage de freins de fauteuil roulant typiques. Tout cela est inclus dans le kit d'accessoires (numéro d'article 302017).

#### Replacement description:



- Montez l'ensemble de roues 24 "sur le tube de cadre latéral vertical arrière (voir l'image ci-dessus).
- Des trous dans le tube permettent de régler le fauteuil à différentes hauteurs de siège. Choisissez les 2 trous requis et réglez la plaque de montage de manière à ce que les trous de fixation soient alignés avec les trous du tube.
- Insérez 2 boulons de fixation dans tous les trous. Appliquez la rondelle et l'écrou. Attachez les boulons de fixation pour que la plaque de montage soit très stable.
- Répétez les étapes ci-dessus pour l'autre côté du fauteuil.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage rapide situé au milieu de la grande roue. Insérez la roue dans le boîtier de la plaque de montage. Relâchez le bouton.
- Vérifiez toujours que les roues sont correctement fixées en essayant de les retirer.
- Pour retirer la roue, appuyez sur le bouton de déverrouillage rapide et sortez-la.
- Après le montage de grandes roues, il peut être nécessaire de réajuster la hauteur des petites roues avant comme décrit précédemment. Le cadre inférieur principal doit toujours être placé parallèlement au sol.

#### Brake assembly description



- Pour les roues de 24 ", il est nécessaire de monter des freins de stationnement normaux pour fauteuils roulants car les roues ne sont pas équipées de freins propres.
- L'ensemble de freinage comprend une bride de fixation, un mécanisme de freinage et 2 boulons de fixation.
- Insérez le profil coulissant du frein dans la découpe la plus petite de la bride de fixation.
- Placez la pince de fixation sur le tube du cadre latéral horizontal comme indiqué sur la photo ci-dessus.
- Déplacez le profilé glissant pour trouver la position optimale du frein. Il est donc assez facile de serrer le frein si nécessaire, mais le frottement entre le pneu et la tige de friction est suffisamment puissant pour maintenir efficacement le fauteuil roulant en position stationnaire.
- Attachez les boulons de fixation pour que le frein soit stable et fixe.
- Répétez ces étapes pour l'autre côté du fauteuil.
- Pour appliquer les freins, poussez simplement le levier de frein vers l'avant du fauteuil. Pour relâcher les freins, tirez le levier vers l'arrière de la chaise.



Kakadu	Small 302015	Standard 302018	Large 302019	XL 302020
Largeur d'assise	38 cm	45 cm	50 cm	55 cm
Profondeur d'assise	38 cm	43 cm	43 cm	43 cm
Hauteur du siège (réglable)	50 - 55 cm	50 - 55 cm	50 - 55 cm	50 - 55 cm
Ouverture du siège	17 x 33 cm	21,3 x 40,5	21,3 x 40,5	21,3 x 40,5
Passer sur la hauteur	42 - 47 cm	42 - 47 cm	42 - 47 cm	40 - 45 cm
Largeur de passage	32 cm	40 cm	45 cm	50 cm
Largeur totale	49 cm	56 cm	61 cm	66 cm
Profondeur totale	85 cm	93 cm	93 cm	93 cm
Hauteur totale (réglable)	96-101 cm	96-101 cm	96-101 cm	96-101 cm
Charge max.	130 Kg	150 Kg	150 Kg	200 kg
Poids	11,00 Kg	12,90 Kg	13,50 Kg	14,10 kg

### Étiquette du produit

L'étiquette du produit est située au bas du cadre



Exemple de l'étiquette du produit (non originale)

### 5. Maintenance et entretien

La saleté normale peut être éliminée avec des produits de nettoyage standard et une éponge ou un chiffon doux. Vérifiez les informations spécifiques au produit et utilisez uniquement des produits de nettoyage commerciaux adaptés au nettoyage et à la désinfection (n'utilisez pas de produits contenant de l'alcool, ni de solvants ou d'abrasifs).

En principe, l'appareil ne nécessite pas d'entretien. Malgré une construction solide et l'utilisation de matériaux résistants, le produit est sujet à l'usure. Il est donc recommandé de faire contrôler le produit à intervalles réguliers par un service professionnel. Nous recommandons de contrôler les points suivants :


- Le nettoyage et la désinfection du produit.
- Le cadre/produit doit être contrôlé s'il a été plié, endommagé, usé ou corrodé.
- Contrôle des pièces d'usure et remplacement si nécessaire
- Resserrage général du produit

**Durée de vie recommandée:** Normalement 10 ans selon l'utilisation.


### Nettoyage des roues

Il est recommandé de nettoyer les roues à l'eau chaude avec un produit de nettoyage doux. Lubrifiez les roulements à l'huile périodiquement ou lorsque les roues commencent à grincer.

### Avertissement

-  Si le produit est exposé à de l'eau très calcaire, une fixation et une accumulation de calcaire sur les roulements de roue et autres pièces mobiles peuvent se produire. Dans ce cas, le produit peut être nettoyé avec un produit anticalcaire, puis lubrifié avec de l'huile de graissage.

### Avertissement

-  En cas d'utilisation dans des environnements fortement chlorés, une forte corrosion supplémentaire peut se produire et la garantie sera annulée.

### Avertissement



Veillez noter que si le cadre est plié ou cassé, le produit ne doit pas être recyclé mais remplacé.

### 6. Réutilisation

Le produit peut être recyclé. Avant le recyclage, si un nouvel utilisateur doit reprendre le produit, celui-ci doit être contrôlé conformément au point 5.

### 7. Problèmes les plus courants et solutions

<i>Symptômes</i>	<i>Cause possible</i>	<i>Que faire?</i>
La chaise n'est pas stable et ne peut pas atteindre la position horizontale	Les roues sont ajustées à différentes hauteurs	Ajustez toutes les roues à la même hauteur
Les roues ne tournent pas facilement et sans heurts	L'espace entre les roues et les fourches est rempli de terre	Nettoyez l'espace entre les roues et les fourches de tous les objets et éléments non souhaités

### 8. Élimination du produit

Le produit ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères mais doit être amené au centre de recyclage local.

### 9. Conditions de garantie

Mobilex A/S offre 2 ans de garantie pour les dommages causés par des erreurs de production ou des erreurs matérielles. La garantie n'est pas valable pour une réparation ou une utilisation non prévue du produit. Les pièces sujettes à une usure normale ne sont pas couvertes par la garantie, sauf si l'usure est causée par un défaut de fabrication. Si des modifications de produit sont effectuées sans notre acceptation écrite, le marquage CE et la garantie du produit ne seront pas valables. En cas de dommages au produit couverts par cette garantie veuillez en informer votre revendeur ou Mobilex A/S directement. La garantie ne couvre pas les frais de transport et n'inclut pas de compensation pour les blessures corporelles ou la non utilisation du produit lors de la réparation. La garantie ne couvre pas les dommages dus au non-respect du manuel d'utilisation.

**Declaration of Conformity (CE)**

(Konformitätserklärung / Konformitetserklæring / Dichiarazione di conformità / Déclaration de conformité)

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark,

**hereby declares that the**

(erklært hiermit, dass das Produkt / erklærer hermed, at / dichiara che la / déclare que le produit)

**Mobilex commode and shower chair "KAKADU"**

(Dusch- toilettenrollstuhl, bad- og toiletrestol, carrozzina da doccia, chaise de douche)

**Item no. 302015, 302018, 302019 & 302020**

(Artikel Nr., Varenr., Codice, Nr. d'article)

**is designed and produced in accordance with the technical documentation and the basic requirements of the:**

(In Übereinstimmung mit der technischen Dokumentation entworfen und hergestellt wurde und folgende grundlegenden Anforderungen erfüllt / er designet og produceret i overensstemmelse med den tekniske dokumentation og i henhold til de grundlæggende krav i / è stato progettato e costruito in conformità alla documentazione tecnica ed alla seguente normativa CEE) / est conçu conformément à la documentation technique et est constitué de la manière suivante)

**In case of unintended incidents or suspected faults, failures or defects of the product, the dealer or Mobilex A/S must be contacted /**

Ved utilsigtede hændelser eller hvis der er formodning om, at der er fejl, svigt eller mangler ved produktet skal forhandleren eller Mobilex A/S kontaktes /

Bei unbeabsichtigten Vorfällen oder vermuteten Fehlern, Ausfällen oder Defekten des Produkts muss der Händler oder Mobilex A/S kontaktiert werden /

In caso di incidenti involontari, di sospetti di guasti, malfunzionamenti o difetti del prodotto, è necessario contattare il rivenditore o la Mobilex A/S.



**EU2017/745 for Medical Equipment**

(über Medizinprodukte / for medicinalprodukter / per prodotti medicinali / sur les équipements médicaux)

Thomas Nygaard Christensen  
**Managing Director**/Geschäftsführer/  
Adm. Direktør/Amministratore unico/  
Directeur Général  
Mobilex A/S  
Skanderborg, 20-04-2021



Signature/Unterschrift/Underskrift/firma

**Serial number:**

